

DE Verstellhinweise

Nur für Fachpersonal!

EN Adjustment instructions

Only for specialist personnel!

FR Notice de réglages

Uniquement pour le personnel spécialisé !

ES Instrucciones de regulación

¡Sólo para personal especializado!

TECTUS TE 526/527 3D

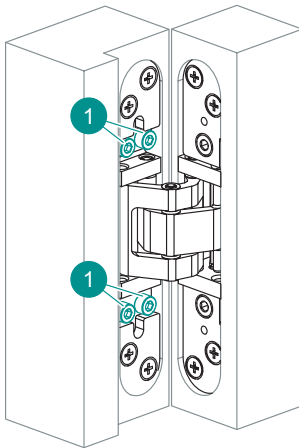
DE Bandsystem für ungefälzte Objekttüren

EN Hinge system for unrebated heavy-duty doors

FR Système de paumelle pour portes de locaux industriels sans feuillure

ES Sistema de bisagras para puertas para proyectos no solapadas

3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D



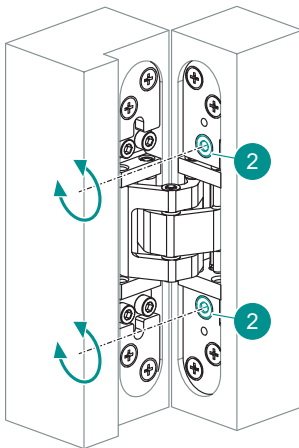
◇ Höhenverstellung / Height adjustment / Réglage vertical / Regulación de altura:

DE Den Türflügel unterkeilen > **1** mit ¼ Umdrehung lösen > den Türflügel in passende Position bringen > **1** fest anziehen. Die Bänder nur gleichmäßig verstellen!

EN Put a wedge under the door part > loosen with **1** ¼ turn > take the door part to the correct position > tighten **1**. Adjust the hinges uniformly!

FR Caler la porte > Desserrer **1** de ¼ de tour > placer la porte dans la position appropriée > **1** bien serrer. Régler uniformément les paumelles !

ES Calce la hoja de la puerta > Afloje **1** con un ¼ de vuelta > ajuste la hoja de la puerta a la posición deseada > apriete **1**. Las bisagras se deben ajustar de manera uniforme.



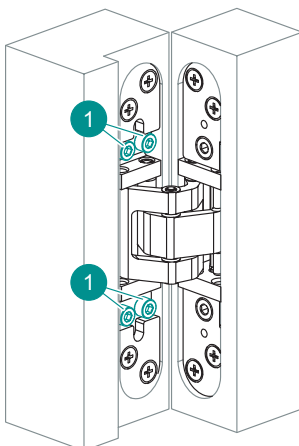
<> Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Ajuste lateral:

DE Mit **2** gleichmäßig den Türflügel in die passende Position bringen. Das Band-Flügelteil darf nicht vorstehen!

EN Take the door part to the correct position uniformly with **2**. The hinge door part must not protrude!

FR Avec **2**, placer uniformément la porte en position appropriée. La partie d'ouvrant de la paumelle ne doit pas saillir !

ES Con **2** ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la posición deseada. La parte de la bisagra para la puerta no debe sobresalir del cuerpo de la bisagra.



□ Andruckverstellung / Depth adjustment / Réglage de la compression de joint / Ajuste de profundidad:

DE **1** leicht lösen > den Türflügel gleichmäßig in passenden Andruck bringen > **1** fest anziehen (8 Nm).

EN Slightly loosen **1** > take the door part into the correct depth uniformly > tighten **1** (8 Nm).

FR Desserrer **1** légèrement > placer la porte uniformément à la bonne compression > **1** bien serrer (8 Nm).

ES Afloje **1** ligeramente > ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la profundidad necesaria > apriete **1** (8 Nm).